

TAL - Cie Jean-Louis Bihoreau et Melocoton Productions
présentent

8^{ème} édition NUITS D'ÉTÉ

HÔTEL GOUTHIERE
6, rue Pierre Bullet 75010 PARIS

9 juillet - 9 août

LES DIVAS DE L'OBSCUR
Lucas Darkain / Stéphan Druet

LES FOLIES AMOUREUSES
Jean-François Régnard / Nelly Morgenstern

YERMA
Federico Garcia Lorca / Bertrand Mounier

L'INSOMNIE DU PRINCE DE CONTI
Armand de Bourbon / Gabriel Debray

AVARICE AU PAYS DE L'OSEILLE
S.Galeota-M.Moscariello-S.Zoghلامي / S.Galeota

EXPOSITION TAL
Jean-Louis Bihoreau

RÉSERVATIONS :
0 970 405 906
www.nuitsdete.fr

THÉÂTRE DU NECESSAIRE

PARILLIERS PAR
MAC

Mairie 10^e
www.mairie10e-paris.fr

AirEuropa
www.aireuropa.com

Adapté
www.adapted.com

BilletRéduc.com

Licence : 2-1033163

Créa NOSTRA Prod

Dans le cadre exceptionnel de l'Hôtel Gouthière, en collaboration avec le conservatoire Hector Berlioz, la mairie du Xème, la compagnie TAL présente chaque année, en période estivale, au coeur de Paris, des spectacles en plein air et en intérieur. Une opportunité pour un public avide de théâtre de savourer, hors des sentiers battus, à l'écart des nuisances citadines, une programmation ambitieuse soucieuse d'offrir à son public des pièces nous transportant dans le domaine de l'imaginaire, du rêve, de l'évasion, de la poésie... à mille lieues, l'été naissant, des contingences matérielles et quotidiennes... une bouffée d'air frais proposée par des équipes jeunes, passionnées, animées du désir de vous divertir.

Directeur du TAL

Jean-Louis BIHOREAU

Metteur en scène, comédien



Formé à la Rue Blanche et au Conservatoire National, il entre dans la compagnie Renaud-Barrault au Théâtre de France.

Après de nombreuses tournées tant en France qu'à l'étranger, il crée le festival Foire Saint Germain à Paris et monte sa propre compagnie, le TAL - Compagnie Jean-Louis Bihoreau.

Il met en scène une quarantaine de pièces dont (dans le cadre de l'Hôtel des Monnaies à Paris) *Suréna* de Pierre Corneille, *On ne badine pas avec l'amour* d'Alfred de Musset, *La Mégère apprivoisée* de Jacques Audibert, *L'Épreuve* de Marivaux, les *Nô modernes* de Yukio Mishima ; puis (à l'auditorium Saint-Germain) *Au bord du lit* d'après Maupassant, *Tueur sans gages* de Eugène Ionesco, *Électre* de Marguerite Yourcenar et *Famines* de Pascal Lainé au Festival d'Avignon en 2001.

En 2004, il crée le Festival Nuits d'été à l'Hôtel Gouthière en collaboration avec Stéphan Druet, avec qui il met en scène Les Vacances de Pandolphe d'après George Sand.

En 2005, il met en scène L'Impromptu de l'Alma de Ionesco et joue le rôle de Don Juan dans La Mort qui fait le trottoir de Montherlant, mise en scène de S. Druet.

En 2006, pour célébrer Corneille, il met en scène La Veuve de Corneille et joue le rôle du Père dans L'Illusion comique, mise en scène de S. Druet.

En 2007, il met en scène À quoi rêvent les jeunes filles de Musset et joue le rôle de Égée dans Le Songe d'une nuit d'été de Shakespeare, mis en scène par S. Druet.

Professeur d'art dramatique pendant 25 ans dans les conservatoires de Paris, il continue à former de jeunes comédiens dans le cadre des Ateliers de formation et perfectionnement du TAL, en collaboration avec le Conservatoire du X^e arrdt.

En 2009, il met en scène Renaud et Armide de Cocteau, qui sera représenté, dans le cadre du festival Nuits d'été à l'Hôtel Gouthière 2009.

Directeur de Melocoton Productions

Stéphane DRUET

Metteur en scène, comédien



Né à Paris en 1970.

Après sa formation de comédien (École du Passage, Véra Gregh, Conservatoire du X^e, E.N.S.A.T.T), il interprète différents rôles et travaille le clown avec *Les Octavio* dont il est l'un des créateurs.

En 1993, il crée la Compagnie Théâtrale Mélocoton au sein de laquelle il monte et joue différents spectacles de cabaret.

De 1995 à 1998 :

- Il écrit et met en scène un spectacle vivant pour seize comédiens où se mêlent amour, musique, rire et danse.
- Il collabore avec Claire Sombert (Directrice de la danse à la mairie de Paris) dans deux spectacles : *Transcendance* et *Entrez dans la danse*. Claire Sombert lui propose alors de donner des cours de théâtre aux élèves danseurs.
- Il écrit et monte des spectacles pour et avec des enfants.
- Il collabore avec Jean-Louis Bihoreau sur plusieurs mises en scènes.

Fin 1998, il monte un texte contemporain d'Aurore Evain, dans une mise en scène bifrontale.

En 1999, il monte *Croquefer*, un opéra bouffe d'Offenbach qui lui permet de travailler avec des chanteurs lyriques et des instrumentistes.

En 2000 il réitère avec *Parades* le nouveau spectacle du groupe vocal Indigo et signe en 2001, *Barbe-Bleue*, autre opéra bouffe d'Offenbach qui sera le démarrage d'une étroite collaboration avec la compagnie Les Brigands : *Geneviève de Brabant*, *Le Docteur Ox*, *Ta bouche* et *Toi c'est moi*.

En 2004, il crée avec Jean-Louis Bihoreau le festival *Nuits d'été à l'Hôtel Gouthière*, en collaboration avec le Conservatoire du X^e arrdt. Il monte chaque été plusieurs mises en scènes qui sont représentées dans la cour d'honneur, en plein air.

En 2008, il co-met en scène avec Julie Depardieu *Les Contes d'Hoffmann* d'Offenbach dans le cadre des *Opéras en plein air*. Il met également en scène la comédie musicale *Audimat* au Trianon. Il joue le rôle de Moncade dans la lecture filmée du *Favori* de M^{me} de Villedieu dirigée par A. Evain.

En 2009, il monte sa boîte de production Melocoton Productions et part à Buenos Aires où met en scène le spectacle *Une visite inopportune* de Copi, joué par des comédiens argentins, dont Moria Casan.

En 2010, il écrit et met en scène *Se dice de mi en Buenos Aires*, dans le cadre des 7^e Nuits d'été à l'Hotel Gouthière, spectacle qui deviendra quelques mois après « Amor Amor à Buenos Aires » au Théâtre Comédia.

Cette année, dans le cadre des Nuits d'été à l'Hôtel Gouthière, le TAL et Melocoton Productions accueillent, pour un nouvel été parisien, trois compagnies théâtrales : « Ombre en lumière », « La boîte aux lettres » et « Théâtre du Nécessaire »
Ces nuits d'été se dérouleront à l'Hôtel Gouthière (6, rue Pierre Bullet 75010 Paris)
du 09 juillet au 09 août 2011.

Le public est accueilli à l'Hôtel Gouthière dans la sublime cour d'honneur XVIII ème (capacité de 200 places), la salle d'exposition, l'auditorium et dans le patio.

La cour d'honneur

recevra tous les soirs à 22h:



Les divas de l'obscur de Lucas Darkain

Mise en scène STEPHAN DRUET

Mélocoton Productions & TAL - Cie Jean-Louis Bihoreau Présentent
9 JUILLET - 9 AOÛT 2011 - Tous les soirs à 22h00
HÔTEL GOUTHIERE
6, rue Pierre Bullet 75010 PARIS

LES DIVAS DE L'OBSCUR

LUCAS DARKAIN / STÉPHAN DRUET

Assistante à la mise en scène : Virginie Lavallée
Costumes et perruques : Claudio Soro Assistante : Martina Moscariello
Lumières : Gesko Création maquillages : Magali Roux Son : Jan Wysozky

Zakia Abasse, François Briault, Anne Cosmao,
Geneviève de Kermabon, Emma Fallet, Cécilia Filippi,
Sebastiàn Galeota, Nanou Garcia, Laura Lago,
Virginie Lavallée, Tiago Do Nascimento, Caroline Roëlands,
Anne Seiller, Sarah Zoghiami

RÉSERVATIONS : 0 970 405 906 WWW.NUITSDETE.COM



Licence : 2-1033163

Créa NOSTRA Prod

Les Divas

Le spectacle raconte l'histoire de 13 actrices de cinéma internées dans un hôpital psychiatrique. La schizophrénie de ces actrices, qui ont eu un seul rôle important dans leur carrière, les contraint à confondre leur personnage et la réalité. Un traitement spécial provoquera, en elles et entre elles, de nouvelles sensations et de nouveaux sentiments. Les trois médecins les aideront à résoudre chacune de leur pathologie et sortiront ces « Divas » de l'obscurité. Le nouveau spectacle Psycho-Glamour-Musical de Stéphan Druet promet à tous les adultes qui ont gardé leur âme d'enfant, une soirée rayonnante dans un rythme effréné où se mêlent humour, folie et imaginaire dans cet endroit merveilleux qu'est cette cour de l'Hôtel Gouthière, en plein été, au coeur de Paris, sous un ciel étoilé.

avec

(par ordre alphabétique)

Zakia Abasse, , François Briault, Anne Cosmao, Geneviève de Kermabon, Emma Fallet, Cécilia Filippi, Sebastiàn Galeota, Nanou Garcia, Laura Lago, Virginie Lavallée, Tiago Do Nascimento, Caroline Roëlands, Anne Seiller, Sarah Zoghلامي

Mise en scène de **Stéphan Druet**

Auteur **Lucas Darkain**

Assistante à la mise en scène **Virginie Lavallée**

Costumes et perruques **Claudio Soro**

Assistante aux costumes **Martina Moscariello**

Lumières **Cesko**

Son **Jan Wysozky**

Création maquillages **Magalie Roux**

Durée du spectacle : 1h 30min



Le patio

recevra deux spectacles en alternance:

«**Les folies amoureuses** » de Jean-François Regnard

Mise en scène de **Nelly Morgenstern**.

Jeudi à dimanche à 20h

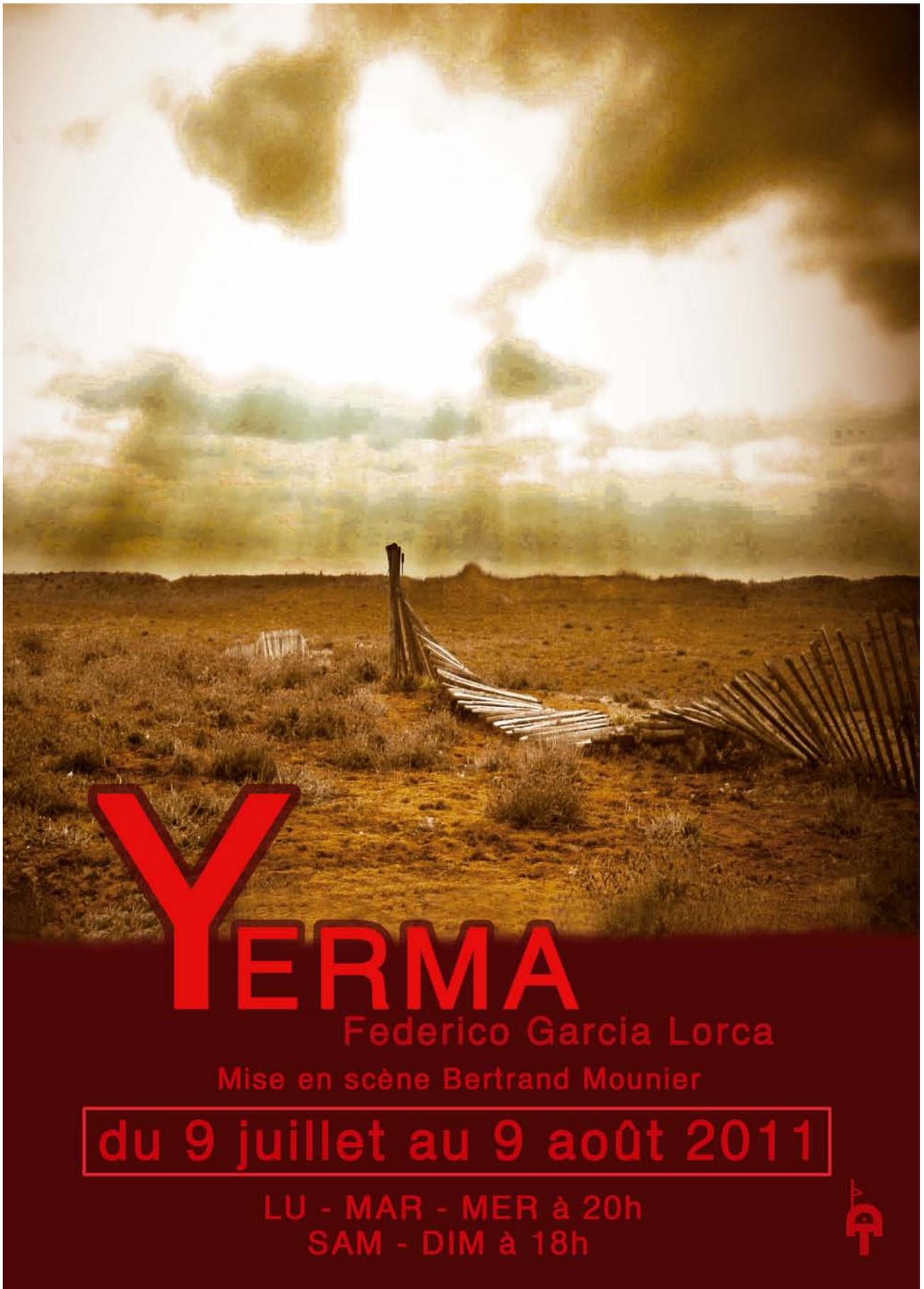
et

«**Yerma** » de Federico Garcia Lorca

Mise en scène de **Bertrand Mounier**.

Lundi, mardi , mercredi 20h sam/dim 18h





YERMA

Federico García Lorca

Mise en scène Bertrand Mounier

du 9 juillet au 9 août 2011

LU - MAR - MER à 20h

SAM - DIM à 18h



Yerma

Yerma, jeune épouse issue du milieu rural andalou, voit sa vie tourner au cauchemar lorsqu'elle comprend que son couple est stérile. Privée d'enfant, non seulement sa vie n'a plus de sens mais elle se voit aux prises avec le qu'en dira-t-on et les pires rumeurs malveillantes. Elle finira, années après années, par tourner son malheur en haine contre un époux insupportablement soumis au lois sociales et domestiques.

DISTRIBUTION :

Yerma : **Elisa ORIOL** Juan : **Julien URRUTIA** Maria : **Salomé VILLIERS** Victor : **François NAMBOT** Les vieilles païennes : **Raphaëlle LEMANN, Karine N'DAGMISSOU** La jeune femme : **Claire GUIONIE** Dolores : **Violaine NOUVEAU**

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Mise en scène : **Bertrand MOUNIER**

Assistant mise en scène : **François NAMBOT**

Costumes : **Leslie TRIQUET**

Traduction : **Fabrice Melquiot** © L'Arche Editeur

Durée du spectacle : 1h 20min

Bande son : **Teresa Berganza** chante Garcia Lorca

DU 9 JUILLET AU 9 AOUT 2011
DU JEUDI AU DIMANCHE A 20H



LES FOLIES AMOUREUSES

DE J.F. REGNARD

COMPAGNIE THEATRE DU NECESSAIRE
MISE EN SCENE NELLY MORGENSTERN

Les Folies

Agathe et Eraste s'aiment. Mais... Agathe est prisonnière d'Albert, vieux tuteur jaloux, qui la veut pour épouse. Avec la complicité de Lisette et Crispin, leurs confidents, les jeunes amoureux vont imaginer mille ruses pour échapper à un destin qu'ils refusent, et courir enfin au devant de leurs rêves.

Cela pourrait être une tragédie. C'est une folie. Un jeu. 40 ans après L'Ecole des femmes, Regnard transforme la sage Agnès en coquine Agathe, et nous emporte dans un tourbillon extravagant. Cruels, astucieux et espiègles, les cinq personnages de cette comédie nous entraînent dans leur quête démesurée de l'amour.

Distribution :

Tristan Le Goff, Crispin

Ophélie Marsaud, Agathe

Lukasz Musial (en alternance avec Julien Leonelli),

Eraste **Elsa Rozenknop** (en alternance avec Nelly Morgenstern),

Lisette **Vincent Viotti**, Albert

Scénographie et costumes **Tiphaine Monroty**

Arrangements **Boris Lamerand**

Graphisme **David Ventura**

Collaboration technique **Kévin Briard**

Coproduction **Théâtre du Nécessaire – Théâtre du Puy-en-Velay – Ville du Puy** Avec le soutien du **Conseil Général de la Haute-Loire**

L'auditorium

accueillera :

« **L'insomnie du prince de Conti** » d'après Armand de Bourbon

Mise en scène de **Gabriel Debray**.



Du 9 juillet au 7 août 2011

Mardi et mercredi – 20h / Samedi et dimanche – 18h

Relâche : 10 et 19 juillet

Au XVII^e siècle, Armand de Bourbon, Prince de Conti, après avoir été le premier protecteur de Molière, devient l'un des plus violents adversaires du théâtre et plus particulièrement de la comédie. Son traité de la comédie et des spectacles est un virulent pamphlet contre ceux qui l'exercent et ceux qui y assistent. Le Prince, l'ancien mécène de Jean-Baptiste Poquelin, le libertin qui souffre maintenant d'une maladie vénérienne, libère sa conscience et se rachète une virginité en se faisant l'accusateur des passions dépeintes au théâtre et incarnées par les comédiens sur la scène. Mais peut-on brûler avec autant de virulence ce que l'on a aimé avec tant de passion ? L'insomnie du Prince de Conti montre l'ambivalence entre sa démarche et la fascination qui l'obsède encore pour la comédie. Fiévreux, dans son lit, il affine sa pensée, réfute les arguments de ses contradicteurs, mais éprouve toujours avec délices et effroi son attirance pour l'écriture de Molière... Pour ne pas succomber à ce qui s'apparente pour lui à une forme de luxure, il se reprend aussitôt avec vigueur, comme un antidote à cette jouissance du verbe. Jouer sur une scène ces revirements si brusques et si radicaux du Prince, c'est à la fois évoquer la force du théâtre sur notre inconscient et exprimer son impossible censure. C'est poser la question de la « représentation » hier comme aujourd'hui, et témoigner du fanatisme des intégristes qui s'attaque toujours à cette notion de représentation. C'est aussi interroger la souffrance d'un homme pénitent à l'approche de la mort. C'est enfin questionner la place du spectateur au théâtre, puisque Conti en fait l'un des responsables du scandale qu'il dénonce.

avec : **Vincent Viotti**

Metteur en scène : **Gabriel Debray**

Vidéaste, scénographe et sculpteur : **Thierry Dufourmantelle**

Éclairagiste : **Jacques Bouault**

Costumière : **Myriam Racineux**

Réservation Ombre en lumière : 01 46 36 11 89

Tarifs : 15/10 euros - Durée : 1h

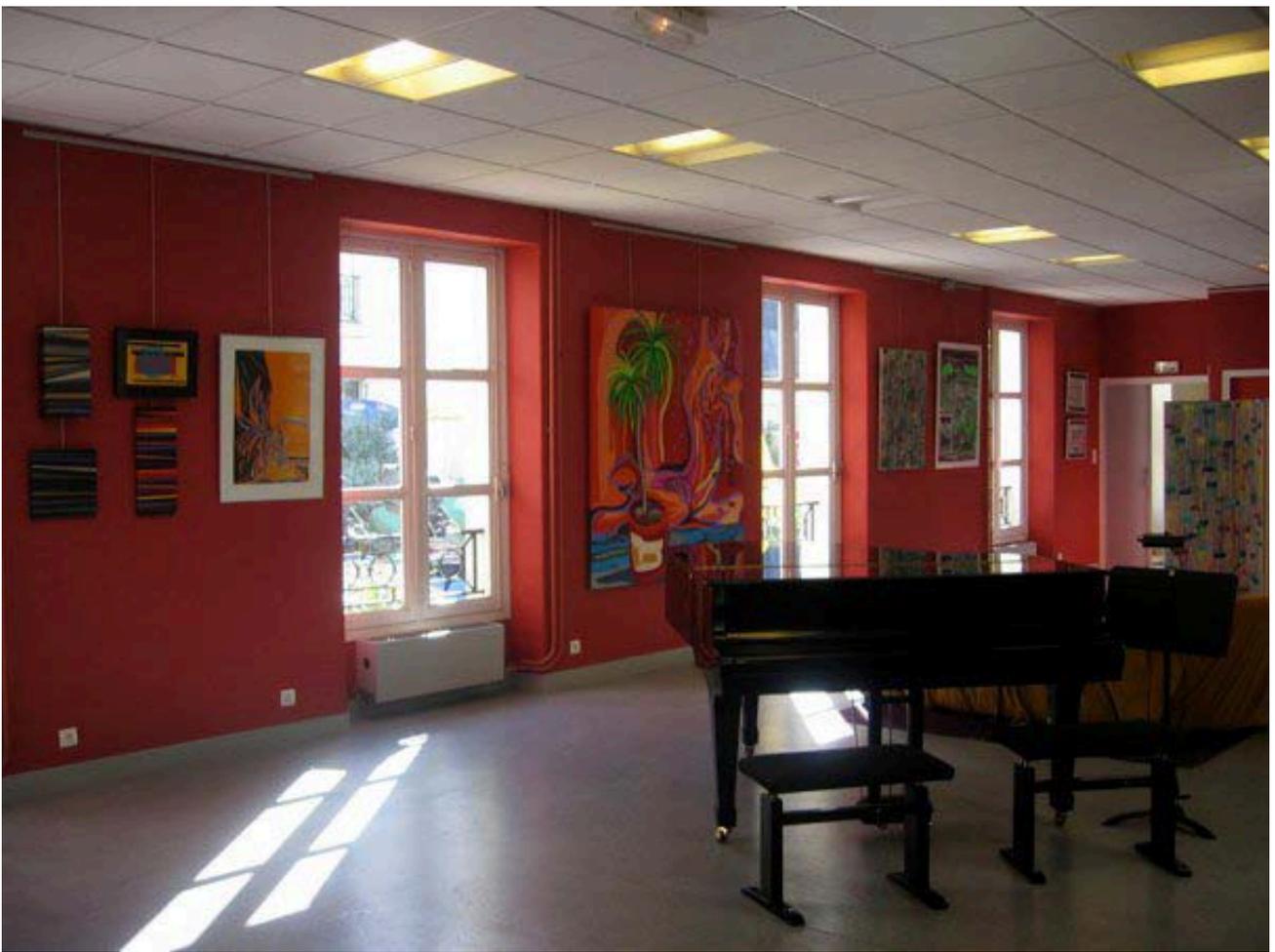
Production Ombre en lumière

La salle d'exposition

accueillera :

LE TAL (Temps/Action/Lieu)

Une exposition de photos, costumes et vidéo de tous les spectacles de la Compagnie **Jean-Louis Bihoreau** depuis ses débuts jusqu'à aujourd'hui.



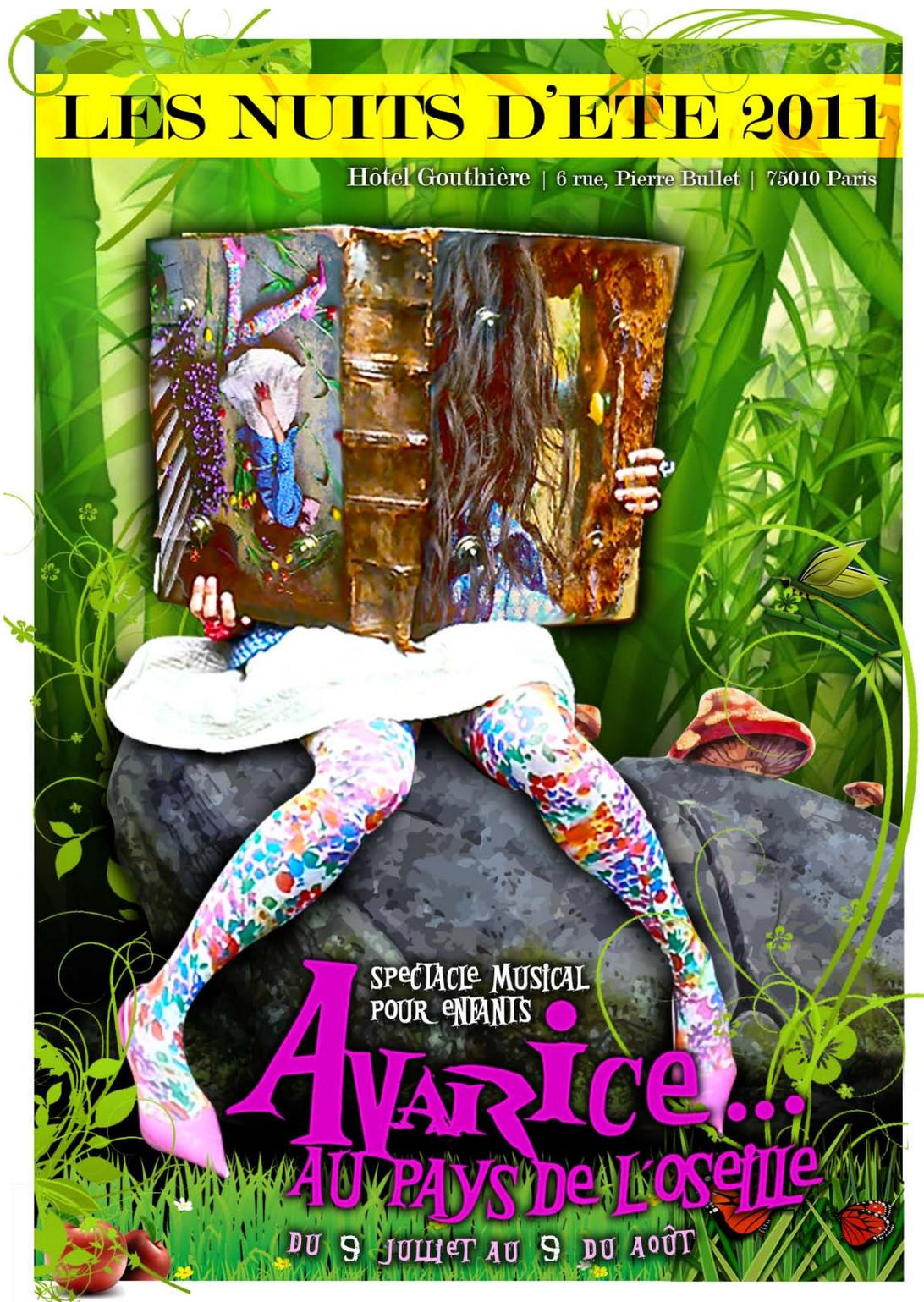
La salle d'Enfants

accueillera trois fois par semaine en après-midi :

« **Avarice au pays de l'oseille** »

Spectacle jeune public de Martina Moscariello, Sarah Zoghliami et Sebastiàn Galeota

Mise en scène de **Sebastiàn Galeota**



Avarice

Nous vous proposons de découvrir « Avarice aux pays de l'Oseille », spectacle librement inspiré de l'œuvre de Lewis Carroll, mise en scène par Sebastian Galeota. Cette fois la touriste du pays des merveilles entreprend un voyage initiatique

L'histoire est rêvée et vécue par une nouvelle Alice, une petite fille d'aujourd'hui qui connaît bien le récit. Des éléments modernes et inattendus viennent donc se glisser au sein de la trame originale. Des scènes très rythmées et burlesques (accompagnées de chansons et de chorégraphies) alternent avec des moments plus sereins propres à traduire le caractère énigmatique des dialogues de Lewis Carroll (les rencontres avec le Lutin). Le mystérieux Mr Clochard est le seul personnage conscient de sa nature onirique et allié protecteur d'Alice. Nous avons choisi de faire de lui le narrateur de l'histoire. Il fait le lien entre Alice et les spectateurs, entre le rêve et la réalité. Cette adaptation nous laisse libre cours à notre fantaisie propre

Alice : Petite fille de 10 ans imaginative et timide. Grâce à son voyage au Pays de l'oseille, elle apprend la valeur de ses rêves et l'importance de se connaître elle-même pour mieux s'affirmer.

Avec :

**Sarah Zoghlami
Tiago Do Nascimento
Zakia Abasse
Sebastian Galeota**

Costumes **Martina Moscariello**

Mise en scène **Sebastian Galeota**

Objectif

Ce spectacle est avant tout un message éducatif à travers le voyage initiatique d'une petite fille. L'histoire met en lumière tous les principes et valeurs oubliés au fil du temps d'une société vénale. L'amour, la solidarité, le respect, le partage, et l'amitié en seront le pilier. De plus, l'écologie prend une place primordiale dans l'histoire à travers les costumes et les décors créés avec des matériaux de récupération, afin que les enfants prennent conscience de notre planète abîmée et trop négligée. Nous montrerons l'importance du recyclage grâce à des dialogues informatifs mais toujours de manière drôle et interactive afin d'attirer leur attention. Pendant 50 min la musique, le chant, le jeu et la danse feront voyager le public dans un univers magique et ludique. Nous souhaitons apporter aux enfants un apprentissage vers une thématique actuelle et ainsi, de leur plus tendre enfance, leur donner conscience de l'importance du soin de notre planète et bien entendu, d'eux-mêmes.

Ce spectacle s'adresse en priorité aux enfants de 5 à 10 ans.

Tarifs groupes : 5 euros par enfant

Renseignements et réservations

melocotonproductions@gmail.com

TARIFS NUITS D'ETE 2011

Les Divas de L'Obscur
Les Folies Amoureuses
Yerma
L'insomnie du Prince Conti
Avarice au pays de l'oseille
Exposition Tal

tarif normal/tarif réduit

20euros /15euros

15euros/ 10euros

15euros/ 10euros

15euros/ 10euros

8euros/5euros

entrée gratuite

Réservations

www.billetreduc.com

par téléphone au 0 970 405 906



Hôtel Gouthière - 6 rue Pierre Bullet - Paris 10^e - Métro Château d'Eau -
Contact presse nuitsdete2011@gmail.com

www.nuitsdete.fr

Hôtel Gouthière 6 rue Pierre Bullet 75010